



Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Mars de 2024

n° 407

2,50 €

Es la primo 2024

Au mes de Mars, vaqui la debuto dóu printèms, l'aumentacioun dóu lume, la vido revèn, se fau rejouï de la bèuta dóu jour e dóu recaufamen de la terro, es lou tèms de l'equinòssi, quouro lou jour e la niue soun de pariero durado pèr un moumenet.

Lou printèms sarié tambèn un simbèu literàri de gaieta, de renouvèu e d'espandimen. Sèr à dire soun age, Mistral countavo à peno vint printèms qu'adeja pouêtejavo. La vido a toujour soun printèms e lou printèms jamai s'oublido. l'a pièi lou printèms di pople... Lou printèms di lengo regiounalo, éu, es toujour à l'espèro.

Basto! la vido es bèn proun cargado de misèro e de malur nous dison li filousofe, alor jouissèn dóu charme efemère dóu printèms.

Frederi Mistral dins soun campèstre maia-nen sabié coume lou disié à Pèire Devoluy que “*li pichòti dindouleto, qu'an jamai estudia li libre, anòuncion lou printèms miés que lis armana.*”

Mai subre-tout amavo li flour dóu printèms qu'enumeravo dins si discours e dicho :
“*Li Felibre vous aduson lou printèms. L'avèn rescountra long dóu camin, que venié sus lis alo dóu ventoulet de mar; e deja vòsti bèlli cimo blanco, se desnèvon eilamount, li riéu e li valat se gounflon d'ai-go folo; li mèle s'esparpaion au pèd dis aut counglas, li vièi fau souloumbrous, coume au tèms de Vergéli, se cargon de fuiage; li castagnié s'enrasinon de flour; lis aucèu amourous canton dins lis aubriho; li pas-quié de mountagno jiton d'erbo à rambai: li pradarié verdejon, e la rèino-di-prat, lou boutoun-d'or, la sàuvi, li grândi, margarido emé li pimpinello, expandisson la touaio flourido*”.

E li floureto printaniero, li devié espincha d'en pertout, coume dins li Cièri d'Aurenjo :
“*La poumaduro, acò's la flour qu'en prouvençau noumon garano, en francés “giroflée”, e coumunamen vioulié jaune. Dins lou Cièri n'en manco pas, que sorton dis asclo di pèiro e qu'au printèms embaumon lou vièi tiatre rouman.*”

Aquelo flouresoun lou pivelavo belèu pas tant que l'espelido di poulidi chatouno en aquelo tempouro :
“*E de meme que vesèn, sus li vièi bàrri en rouino, espeli au printèms touto meno de flour, de garanié, de roumanin e de roso feroujo, de meme, chasco annado,*

Lou trelus dóu printèms



dins noste terradou, vesèn uno espelido de fresco e bèlli chato, que dóu païs soun l'ournamen e soun l'ounour e soun la joio !”

Sai-que! Sarié pas lou saboungé au printèms qu'amarié lou mai coume lou canto dins soun journau *L'Aiòli* ?

*Tè, de flour ! tè, n'en vos mai ?
Tè, siéu la Bello de Mai..
Ame miés lou saboun Mikadò, ma pichouno,
Que dóu printèms flouri retrais li caranchouno.*

De cant mai serious en vesènt trelusi l'es-claire dóu printèms, se n'en trobo forço dins si pouèmo :

*Emé li clot de ferigoulo,
De sàuvi-blanco e d'espargoulo
Que ié flourisson au printèms,*

Devié senti tout acò dins lou bon èr de la primo :

*Suau coume au printèms un parfum amelen,
Me ventoulè lou péu en travessant lis éuse.*

Teodor Aubanel tambèn canto bèn la primo dins si Fihò d'Avignoun:

*Lou printèms sourris, lou printèms encanto ;
Tout cor douçamen es enfestouli,
Touto amo es amanto ;
L'aureto, la font, l'auceloun, tout canto
La cansoun d'amour que fai trefouli.
Lou printèms flouris, lou printèms encanto ;
La terro e lou cèu soun enfestouli !*

Pamens coume Frederi Mistral, soun printèms s'esquihò pouèticaman sus li chatouno :

*Sabe un printèms plus bèu que lou di prado
E di fourèst e di jardin,*

*Sabe uno flouresoun qu'encaro mai agrado,
E sabe un pu poulit matin
Que lou matin di roso, es aquéu di chatouno.*

Gardaren lou clar message printanié, que se pauso :

Lou roussignòu parlo dóu printèms, la cigalo dóu soulèu, lou grihet de la luno ; de que vou-lès que vous parle un felibre, senoun de la lengo prouvençalo ?

Primavèro à la man e la pervenco au vestoun lou printèms enlusi la jouiouseta de la res-ponso dóu felibre :

*Siéu toujour urous e countènt,
Emai i'ague deja long-tèms !
Coume i bèu jour de moun printèms,
De ma lengo prouvençalo que tèn...*

Gerard Lybien

Rescontre felibren 2024

Lou 16 e lou 17 de mars à
Saint-Martin-de-Crau, pèr
la descuberto de la lengo.

Pajo 3

Li daurado roso, griso emai reialo

Vaqui coume cousina
aquéu pèis de car blanco
lógiero à manja...

Pajo 5

Lou Jousè-Anfos- Omèr de Tourvo

Nascu à z-Ais fuguè
Coumte de Valbello, mili-
tàri e benfatour di Letro...

Pajo 12